



Evropská unie
Vydání dodatku k Úřednímu věstníku Evropské unie

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxembourg
 E-mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670
 Informace & on-line formuláře: <http://simap.europa.eu>

Oznámení předběžných informací
 směrnici 2004/18/ES

Oddíl I: Veřejný zadavatel

I.1) Název, adresa a kontaktní místo/místa

Úřední název		Identifikační číslo (je-li známo) 00845451	
Statutární město Ostrava, městský obvod Moravská Ostrava a Přívoz			
Poštovní adresa			
Prokešovo náměstí 8			
Obec	Ostrava	PSČ	729 29
Stát	CZ	Kontaktní místo	Úřad MOb MOaP, Prokešovo náměstí 8, Ostrava
		K rukám	Mgr. Věra Kuchařová
Tel.	+420 599444303		
E-mail	kucharova@moap.ostrava.cz	Fax	
	+420 599444401		
Internetové adresy: (jsou-li k dispozici)			
Obecná adresa veřejného zadavatele (URL)			
http://www.moap.ostrava.cz/cs			
Adresa profilu kupujícího (URL)			
http://vz-moap.ostrava.cz			
Další informace lze získat			
<input checked="" type="radio"/> na výše uvedených kontaktních místech			
<input type="radio"/> Jiný (vyplňte prosím přílohu A.1)			

I.2) Druh veřejného zadavatele

<input type="radio"/> Ministerstvo nebo jiný celostátní či federální orgán včetně jejich organizačních složek
<input type="radio"/> Celostátní či federální úřad/agentura
<input checked="" type="radio"/> Regionální či místní orgán
<input type="radio"/> Regionální či místní úřad/agentura
<input type="radio"/> Veřejnoprávní instituce
<input type="radio"/> Evropská instituce/agentura nebo mezinárodní organizace
<input type="radio"/> Jiný: (prosím upřesněte)
Upřesnění

I.3) Hlavní předmět činnosti

<input checked="" type="checkbox"/> Služby pro širokou veřejnost Obrana Veřejný pořádek a bezpečnost Životní prostředí Hospodářské a finanční záležitosti Zdravotnictví Bydlení a občanská vybavenost Sociální služby Rekreace, kultura a náboženství Školství Jiný (prosím upřesněte)	
Upřesnění	

I.4) Zadání zakázky jménem jiných veřejných zadavatelů

Veřejný zadavatel zadává zakázku jménem jiných veřejných zadavatelů <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne (pokud ano, další informace o těchto veřejných zadavatelích je možno uvést v příloze A)

Oddíl II.A: Předmět zakázky – Stavební práce

II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem <input type="text"/>	
II.2) Druh zakázky a místo provedení stavebních prací Hlavní místo plnění <input type="text"/>	
Kód NUTS <input type="text"/>	Kód NUTS <input type="text"/>
Kód NUTS <input type="text"/>	Kód NUTS <input type="text"/>
II.3) Informace o rámcové smlouvě Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne	
II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu stavebních prací <input type="text"/>	
(Je-li to známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH <input type="text"/> Měna <input type="text"/>	
nebo rozsah mezi <input type="text"/> a <input type="text"/> Měna <input type="text"/>	
Části zakázky (Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky) Rozdělení zakázky na části <input type="radio"/> Ano <input type="radio"/> Ne	

II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)

	Hlavní slovník
Hlavní předmět	
Další předměty	

Doplňkový slovník (je-li to relevantní)

II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení a doba trvání zakázkyPředpokládané datum zahájení zadávacího řízení: (je-li známo) (dd/mm/rrrr)Doba trvání v měsících nebo dnech (ode dne zadání zakázky)

nebo (je-li známo)

Předpokládané datum

zahájení stavebních prací (dd/mm/rrrr)dokončení stavebních prací: (dd/mm/rrrr)**II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)**Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA) Ano Ne**II.8) Další informace: (je-li to relevantní)**

--

Oddíl II.B: Předmět zakázky – Dodávky nebo služby

II.1) Název přidělený zakázce veřejným zadavatelem	
Ozdravné pobyty dětí ZŠ obvodu Moravská Ostrava a Přívoz	
II.2) Druh zakázky a místo dodávky nebo plnění	
(Vybírejte pouze jednu kategorii - dodávky nebo služby - která nejlépe odpovídá konkrétnímu předmětu zakázky nebo nákupu(ů))	
<input type="radio"/> Dodávky <input checked="" type="radio"/> Služby	
Kategorie služeb č. <input type="text" value="25"/>	
(Pro kategorie služeb viz příloha C1)	
Hlavní místo plnění nebo dodání	
Česká republika - podrobnosti v bodě II.8) Další informace	
Kód NUTS <input type="text" value="CZ"/>	Kód NUTS <input type="text"/>
Kód NUTS <input type="text"/>	Kód NUTS <input type="text"/>
II.3) Informace o rámcové smlouvě	
Oznámení se týká uzavření rámcové smlouvy: <input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne	
II.4) Stručný popis předmětu a rozsahu či hodnoty dodávek nebo služeb (pro každou kategorii služeb)	
<p>Předmětem veřejné zakázky je realizace projektu číslo 0414262 „Ozdravné pobyty dětí ZŠ obvodu Moravská Ostrava a Přívoz“.</p> <p>Dodavatel bude zajišťovat dopravu, ubytování, stravu, environmentální program a zdravotníka po celou dobu konání ozdravného pobytu pro 545 dětí a 55 pedagogů. Jeden turnus je v rozsahu 10-ti nocí.</p> <p>V lokalitách nesmí být překračovány imisní limity dle nařízení vlády č. 597/2006 Sb., o sledování a vyhodnocování kvality ovzduší.</p> <p>Doba realizace projektu je leden 2013 - duben 2013, vI</p>	
(je-li to známo, pouze číselné údaje) uveďte předpokládanou hodnotu bez DPH	<input type="text" value="1 755 000"/> Měna <input type="text" value="CZK"/>
nebo	
rozsah mezi <input type="text"/>	a <input type="text"/> Měna <input type="text"/>
Části zakázky (Pro údaje o částech zakázky použijte přílohu B tolikrát, kolik je částí zakázky)	
Rozdělení zakázky na části <input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne	
II.5) Společný slovník pro veřejné zakázky (CPV)	
	Hlavní slovník
Hlavní předmět	<input type="text" value="92000000-1"/>
Další předměty	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Doplňkový slovník (je-li to relevantní)	
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
II.6) Předpokládané datum zahájení zadávacího řízení (je-li to známo)	
<input type="text" value="03/12/2012"/>	(dd/mm/yyyy)
II.7) Informace o Dohodě o veřejných zakázkách (GPA)	
Na zakázku se vztahuje Dohoda o veřejných zakázkách (GPA) <input type="radio"/> Ano <input checked="" type="radio"/> Ne	
II.8) Další informace: (je-li to relevantní)	
<p>Cílem projektu „Ozdravné pobyty dětí ZŠ obvodu Moravská Ostrava a Přívoz“ je zlepšení zdravotního stavu a posílení ekologického vědomí u žáků 1. stupně ZŠ obvodu MOaP. Nedílnou součástí ozdravného pobytu bude dodavatelem zajištěný environmentálně zaměřený výukový/vzdělávací program, zabezpečený lektory kvalifikovanými v oblasti environmentálního vzdělávání, výchovy a osvěty. Tento projekt je podporován a spolufinancován ze Státního fondu životního prostředí ČR.</p>	

Dodavatel bude zajišťovat dopravu, ubytování, stravu, environmentální program a zůvratníka po celou dobu konání ozdravného pobytu. Celkem se projektu zúčastní 55 pedagogů a 545 dětí s respiračními a dýchacími potížemi. Pojedou na 11-ti denní ozdravný pobyt (zahrnuje 10 nocí) se zaměřením na environmentální výchovu. Ozdravné pobyty se budou konat v 8 turnusech.

Nezbytnou podmínkou je realizovat ozdravný pobyt v lokalitách doporučených krajskými hygienickými stanicemi, kde nejsou překračovány imisní limity dle nařízení vlády č. 597/2006 Sb., o sledování a vyhodnocování kvality ovzduší – seznam vhodných lokalit bude také součástí zadávací dokumentace a je nutné vybrat lokalitu z tohoto seznamu. Doporučenou, nikoli nutnou, součástí ozdravného pobytu je i odborné sledování jeho efektivity, tj. změn funkcí dýchacích cest spolu s vyšetřením dětí. Realizace předměru veřejné zakázky výrazně přispěje k naplnění potřeb zadavatele tím, že přispěje ke zlepšení zdravotního stavu a posílení ekologického vědomí u dětí školního věku (1. stupeň ZŠ) z oblasti se zhoršenou kvalitou ovzduší. Veřejná zakázka je zcela zaměřena na stanovený cíl a nebude přinášet žádné jiné plnění.

Doba plnění veřejné zakázky: leden 2013 – duben 2013

Lokality s vyhovující kvalitou ovzduší pro konání ozdravných pobytů: Okres Benešov, Obec Čechtice, Okres Beroun, Obec Komárov u Hořovic (Mlýnský náhon u Komárova), Okres Blansko, Obce Hodonín u Kunštátu, Suchý, Okres Bruntál, Obec Karlov pod Pradědem, Malá Morávka, Okres České Budějovice, Obec Paseky u Horní Stropnice (Novohradsko), Borovany, Okres Český Krumlov, Obec Lipno nad Vltavou, Brloh pod Kletí, Kaplice, Pohodí na Šumavě, Okres Domažlice, Obec Otovice u Podonovic, Okres Frýdek-Místek, Obec Čeladná, Krásná pod Lysou Horou, Blá, Stará Hamry 1, Okres Havlíčkův Brod, Obec Kouny u Bojiště, Krásná Hora, Nová Ves u Světlé nad Sázavou, Krucebník, Kožlí, Horní Sokolovec, Světlá nad Sázavou, Okres Cheb, Obec Lázně Kynžvart, Teplá, Mariánské Lázně, Okres Chudim, Obec Seč, Hlučoká u Skutče, Svatoch, Horní Bradlo, Okres Jablonec nad Nisou, Obec Josefův Důl u Jablonce nad Nisou (Jizerské hory), Okres Jeseník, Obec Ostružná, Dolní Lipová (Lipová Lázně), Rejvíz, Jeseník, Horní Lipová, Okres Jičín, Obec Lhota u Pečky, Okres Jihlava, Obec Čejle, Kněžice u Třebíče, Vanov, Brtnice, Mrakotín u Telče, Stará Ríše, Okres Jindřichův Hradec, Obec Chlum u Třeboně, Okres Karlovy Vary, Obec Lužec u Nejdku, Žlučice, Okres Klatovy, Obec Srní I, Špičák, Železná Ruda, Vchynice-Teplá II (Modřava), Hojsova Stráž, Horská Kvilda, Kašperské Hory, Okres Kutná Hora, Obec Zbraslavice, Kácov, Okres Liberec, Obec Oldřichov v Hájích, Okres Náchod, Obec Janovičky u Broumova, Teplice nad Metují, Dlouhé, Okres Pardubice, Obec Horní Jelení, Okres Pelhřimov, Obec Želiv, Kletečná u Humpolce, Humpolec, Vřesník, Okres Písek, Obec Orlík nad Vltavou, Okres Plzeň-sever, Obec Vidžín, Okres Prachatice, Obec Masakova Lhota (Zadov), Nové Hutě, Okres Příbram, Obec Jetřichovice (Moninec), Bukovany u Kozárovic, Okres Rakovník, Obec Stryje nad Berounkou, Okres Rokycany, Obec Lišná u Zbiroha, Chaznovice, Okres Rychnov nad Kněžnou, Obec Černá Voda u Orlického Záhoví, Kunštát u Orlického Záhoví (Orlické Záhoví), Deštné v Orlických horách, Sněžná, Okres Semily, Obec Jilemnice (Krkonoše), Okres Sokolov, Obec Bublava, Stříbrná, Okres Strakonice, Obec Stříelské Hoštice, Česáče, Okres Světlá, Obec Svojanov, Budislav u Litomyšle, Kocliřov (Vysoké Pole u Kocliřova), Polička, Pustá Rybná, Pomezí, Okres Šumperk, Obec Janoušovice, Kouty nad Desnou, Vojtěškov, Klepáčov, Kunčice pod králickým Sněžníkem, Hynčice pod Sušinou, Stříbrnice, Okres Tachov, Obec Přimda, Bezručice, Konstantinovy Lázně, Okres Trutnov, Obec Janské Lázně, Mostek, Hořejší Vrchlabí, Velká Úpa I, Jivka, Dolní Lysečiny, Strážné, Horní Láncov, Horní Malá Úpa, Černý Důl, Zaclér, Dolní Dvůr, Horní Maršov, Bernatice, Pac pod Sněžkou, Horní Albeřice, Dolní Malá Úpa, Račvanice v Čechách, Dolní Albeřice, Špindlerův Mlýn, Horní Lysečiny, Nový Nemojov, Okres Třebíč, Obec Biskupice u Hrotovic, Hostník, Bransouze (Čichov), Okres Uherské Hradiště, Obec Vyškovec (Mikulčín Vrch), Hostětín, Okres Ústí nad Orlicí, Obec Dolní Morava, Klášterec nad Orlicí, České Petrovice, Čenkovice, Okres Vsetín, Obec Velké Karlovice, Valašská Senice, Karolinka, Hutisko, Nový Hrozenkov, Okres Zlín, Obec Valašské Mlobouky, Okres Znojmo, Obec Štítary na Moravě, Bitov, Okres Zďar nad Sázavou, Obec Daňkovičky, Tři Studné, Nové Město na Moravě (Žďárské vrchy), Svatka, Dolní Heřmanice, Heralec na Moravě, Cikhaj.

Oddíl III: Právní, ekonomické, finanční a technické informace

III.1) Podmínky vztahující se k zakázce

III.1.1) Hlavní podmínky financování a platební podmínky, případně odkaz na příslušná ustanovení, která tyto podmínky upravují: (je-li známo, informace uveďte pouze v případě zakázek na stavební práce)

Předmět plnění veřejné zakázky je spolufinancován ze Státního fondu životního prostředí ČR.

III.2) Podmínky účasti

III.2.1) Informace o vyhrazených zakázkách (je-li to relevantní)

Tato zakázka je vyhrazena chráněným dílnám

Plnění této zakázky je vyhrazeno v rámci programu chráněných zaměstnání

Oddíl VI: Doplnující informace

VI.1) Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie Ano Ne

(pokud ano) uveďte odkaz na tyto projekty a/nebo programy

VI.2) Další informace: (je-li to relevantní)

Další informace: (je-li to relevantní)

VI.3) Informace o obecném právním rámci

Internetové stránky veřejné správy, kde lze získat informace

Daňové právní předpisy (URL)

<http://www.statnisprava.cz/rstsp/adresar.nsf/I/10636>

Právní předpisy týkající se ochrany životního prostředí (URL)

<http://sfzp.cz>

Ochrana zaměstnanců a pracovní podmínky (URL)

<http://www.mpsv.cz>

Další údaje o úřadech, kde lze získat informace o daních, ochraně životního prostředí, ochraně zaměstnanců a o pracovních podmínkách, vyplňte prosím v příloze A.II-IV (je-li to relevantní)

Datum odeslání tohoto oznámení (dd/mm/rrrr)

Příloha C1

Obecné zakázky

Kategorie služeb uvedené v oddíle II: Předmět zakázky

Směrnice 2004/18/ES

Kategorie č. [1] Předmět

1. Údržbářské a opravářské služby
2. Pozemní přeprava [2], včetně přepravy peněz a kurýrních služeb, s výjimkou přepravy pošty
3. Letecká přeprava cestujících i nákladu, s výjimkou pošty
4. Pozemní přeprava pošty [3] a letecká přeprava pošty
5. Telekomunikační služby
6. Finanční služby:
 - a) Pojišťovací služby b) Bankovní a investiční služby [4]
7. Počítačové zpracování dat a s tím spojené služby
8. Služby ve výzkumu a vývoji [5]
9. Účetnictví a audit
10. Průzkum trhu a veřejného mínění
11. Poradenství v oblasti řízení podniku [6] a s tím spojené služby
12. Služby architektů; inženýrské služby, integrované inženýrské služby; územní plánování; související vědeckotechnické poradenství; technické testování a provádění analýz
13. Reklamní služby
14. Úklidové služby a domovní správa
15. Vydavatelské a tiskařské služby za úplatu nebo na smluvním základě
16. Služby týkající se kanalizací a odvozu odpadu; sanitární a podobné služby

Kategorie č. [7] Předmět

17. Pohostinství a ubytovací služby
18. Služby železniční dopravy
19. Služby vodní dopravy
20. Vedlejší a pomocné činnosti v dopravě
21. Právní služby
22. Personální agentury [8]
23. Pátrací a bezpečnostní služby, s výjimkou přepravy peněz
24. Vzdělávání a odborné vzdělávání
25. Zdravotnictví a sociální služby
26. Rekreační, kultura a sport [9]
27. Jiné služby

1. Kategorie služeb ve smyslu článku 20 a přílohy II A směrnice 2004/18/ES.
2. S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.
3. S výjimkou železničních služeb, na něž se vztahuje kategorie 18.
4. S výjimkou finančních služeb v souvislosti s vydáváním, prodejem, nákupem nebo převodem cenných papírů nebo jiných finančních nástrojů a služeb centrálních bank. Vyňaty jsou dále služby týkající se nabývání nebo pronájmu (bez ohledu na jejich finanční formy) půdy, existujících budov nebo jiného nemovitého majetku nebo týkající se práv k těmto nemovitostem. Směrnice se však vztahuje na smlouvy libovolného druhu o finančních službách uzavřené současně s uzavřením smlouvy o nabytí nebo pronájmu nebo před či po jejím uzavření.
5. S výjimkou služeb ve výzkumu a vývoji jiných než ty, jejichž veškeré přínosy připadají výlučně veřejnému zadavateli pro jeho užítí při výkonu jeho vlastní činnosti za předpokladu, že poskytnutá služba je veřejným zadavatelem plně uhrazena.
6. S výjimkou rozhodčích a smírčích služeb.
7. Kategorie služeb ve smyslu článku 21 a přílohy II B směrnice 2004/18/ES.
8. S výjimkou pracovních smluv.
9. S výjimkou smluv subjektů rozhlasového a televizního vysílání na získání, tvorbu, produkci nebo koprodukcí programů a smluv o vysílacích časech.